

# MAKEAKO SASKIA



ASTEAZKENA ARRATSEKO 7AK AITZIN MANATU. ONDOKO  
OSTIRALEAN ATZALDEKO 5AK ETA 6AK ARTEAN ETORRI BILA  
IHIZTARIEN GELARA.

COMMANDEZ AVANT LE MERCREDI 19H. VENEZ CHERCHER LE  
VENDREDI SUIVANT ENTRE 17H ET 18H À LA SALLE DES  
CHASSEURS.

**PROPOSATUTAKO EKOIZPENAK**  
**LES PRODUITS PROPOSÉS**

➤ **GASNAK ETA ESNEKIAK - FROMAGES ET PRODUITS LAITIERS**

<b>Pauline Heguy – Ibarria etxaldea - Makea</b> <b>Pauline Heguy – Ferme Ibarria – Macaye</b>		
Ahuntz gasna (+/- 800g) Tomme de chèvre (+/- 800g)	15,00 €	Etxaldeko ahuntz esnearekin ekoiztutako produktoak, etxaldean eginak.  Productrice fermière de lait de chèvre, transformé en tomme et produits frais.
Ahuntz gasna erdia (+/- 400g) Demi-tomme de chèvre (+/- 400g)	7,50 €	
4 ahuntz esne jogurta huts 4 yaourts nature au lait de chèvre	3,20 €	
4 ahuntz esne irrisa 4 riz au lait de chèvre	3,80 €	
Ahuntz esnea – Litro 1 Lait de chèvre – 1 litre	1,20 €	

<b>GAEC Lait 2 Makear – Kastenaua etxaldea - Makea</b> <b>GAEC Lait 2 Makear – Ferme Kastenaua - Macaye</b>		
Behi esnea – Litro 1 Lait de vache – 1 litre	1,20 €	Behi esne ekoizleak Producteurs de lait de vache
<p><u>Kasu</u> : esnea kontsignatutako plaztikazko buteletan ezarria da, esne litroaren prezioa 0,80€-koa buteila itzulia baldin bada.</p> <p><u>Attention</u> : le lait est conditionné en bouteilles en plastique consignées, le prix du lait est donc de 0,80€ si la bouteille est ramenée à la livraison suivante.</p>		

<b>Onetik gasnategia – Makea</b> <b>Fromagerie Onetik – Macaye</b>		
Ossau-Iraty ¼ , 10 hilabetez ondua, esne pasteurizatua (+/- 1kg) ¼ d'Ossau-Iraty affiné 10 mois au lait pasteurisé (+/- 1kg)	20,50 €	Herriko gasnategia Fromagerie du village
Ossau-Iraty ¼ ,esne gordina (+/- 700g) ¼ d'Ossau-Iraty au lait cru (+/- 700g)	12,50 €	
Behi gasna ¼ (+/- 650g) ¼ Tomme vache du Sud-Ouest (+/- 650g)	6,00 €	
Behi gasna ½ (+/- 1,3kg) ½ Tomme vache du Sud-Ouest (+/- 1,3 kg)	10,40 €	

<b>GAEC Esnekiak – Uhaldegaraia etxaldea – Lekorne</b> <b>GAEC Esnekiak – Ferme Uhaldegaraia – Mendionde</b>		
4 jogurta huts 4 yaourts nature	2,00 €	Idoki eta laborantxa biologikoan ekoiztutako etxaldeko produktoak  Producteurs fermiers de lait de vache en Idoki et agriculture biologique
4 marrubi jogurta 4 yaourts fraise	2,40 €	
4 masusta gorri jogurta 4 yaourts framboise	2,40 €	
4 zitroin jogurta 4 yaourts citron	2,40 €	
4 ahabi jogurta 4 yaourts myrtille	2,40 €	
4 banilla jogurta 4 yaourts vanille	2,40 €	
500g gasna xuri Fromage blanc 500g	2,80 €	

## ➤ **BARAZKIAK – LÉGUMES**

<b>Francis Larrea – Haitz Ondoa etxaldea – Lekorne</b> <b>Francis Larrea – Ferme Haitz Ondoa – Mendionde</b>		
Barazkiak biltzeko prest dira ! Manatzeko : <a href="http://www.haitzondoa.fr">www.haitzondoa.fr</a> Les légumes sont en ligne prêts à être cueillis par vos clics ! Pour commander : <a href="http://www.haitzondoa.fr">www.haitzondoa.fr</a>		Laborantxa biologikoan ekoiztutako produktoak  Maraicher en agriculture biologique

## ➤ **ARROLTZEAK – OEUFS**

<b>Monique Lahargou – Elixia etxaldea – Makea</b> <b>Monique Lahargou – Ferme Elixia – Macaye</b>		
12 arroltze Oeufs à la douzaine	3,00 €	Etxaldean ekoiztutako produktoak
6 arroltze	1,50 €	Agricultrice avec poules

Oeufs à la demi-douzaine		pondeuses et brebis laitières
4 gaztanbera 4 caillés au lait de brebis	4,00 €	Pas de consigne payante cette année mais nous comptons sur vous pour ramener les pots
4 ardi esne jogurta hutsa 4 yaourts nature au lait de brebis	4,00 €	
2 gaztanbera + 2 jogurta huts Assortiment de 2 caillés + 2 yaourts	4,00 €	
Ardi esne krema egosia Crème cuite au lait de brebis	2,60 €	

### ➤ EZTIA – MIEL

Jean Peraldi – Imbidia etxea – Makea Jean Peraldi – Maison Imbidia - Macaye		
Txilarrako ezitia – 500g Miel de bruyère – 500g	8,00 €	Erlezaina Apiculteur
Gaztainako ezitia – 500g Miel de châtaignier – 500g	8,00 €	
Lorezko ezitia – 500g Miel de fleurs – 500g	8,00 €	
Udako ezitia – 500g Miel d'été – 500g	8,00 €	
Jengibrekin ezitia – 250g Miel au gingembre – 250g	5,00 €	
Propolis	7,00 €	

### ➤ IRINA – FARINE

Hervé Otharan – Irigoinea etxaldea – Makea Hervé Otharan – Ferme Irigoinea – Macaye		
Herriko ogi bihi osozko irina – 1kg Farine complète de blé Herriko - 1kg	2,50 €	Etxaldean ekoiztutako bihia
T80 irina – 1kg Farine T80 – 1kg	2,50 €	Agriculteur avec production de blé

➤ **FRUITU TRANSFORMATUAK - FRUITS TRANSFORMÉS**

<b>Céline Jorajuria – Goxagorri – Makea</b> <b>Céline Jorajuria – Goxagorri – Macaye</b>		
Adana erreximenta – 330g Confiture de prune – 330g	4,50 €	Idoki sormarkan eta etxaldean ekoiztutako produktoak  Productrice de fruits en Idoki et transformés à la ferme
Tuaxa erreximenta – 330g Confiture de pêche – 330g	4,50 €	
Piko erreximenta – 330g Confiture de figue – 330g	4,50 €	
Udare erreximenta – 330g Confiture de poire – 330g	4,50 €	
Masusta gorri erreximenta – 250g Confiture de framboise – 250g	4,50 €	
Masusta erreximenta – 250g Confiture de mûre – 250g	4,50 €	
Fruitu gorri erreximenta – 250g Confiture de fruits rouges – 250g	4,50 €	
Itsasuko gerezi erreximenta – 250g Confiture de cerise d'Itxassou – 250g	5,50 €	
Sagar konpota – 300g Compote de pomme - 300g	3,00 €	
Sagar/adan konpota – 300g Compote de pomme/prune – 300g	3,00 €	
Sagar/tuaxa konpota – 300g Compote de pomme/pêche – 300g	3,00 €	
Sagar/piko konpota – 300g Compote de pomme/figue – 300g	3,00 €	
Tuaxa siropa – 380ml Sirop de pêche – 380ml	4,00 €	
Itsasuko gerezi siropa – 380ml Sirop de cerise d'Itxassou – 380ml	4,00 €	

<b>Larrea familia – Oiharzabalea etxaldea - Makea</b> <b>Famille Larrea – Ferme Oiharzabalea - Macaye</b>		
Sagar jusa – Litro 1 Jus de pomme – 1 litre	3,50 €	Etxaldean ekoiztutako produktoa Agriculteur avec verger de pommes transformées

➤ **HARAGIAK – VIANDES**

<b>Uhartia Etxaldea – Makea</b> <b>Ferme Uhartia – Macaye</b>		
Patea – Pâté – 190g	4,50 €	Kintoa sormarkako baldintzetan haztutako urdeak Porc basque élevé en plein air dans le respect du cahier des charges de l'AOP Kintoa
Odolkia – Boudin – 190g	4,50 €	
Burukia – Hure – 190g	4,10 €	
Gantxigorrak – Chichons – 190g	4,00 €	
Lukinkak konfituak – 500g Saucisses confites – 500g	9,50 €	
Urinekoak – 750g Longe confite – 750g	17,00 €	
Zozizona – Saucisson – 250g	11,00 €	

<b>Zerria</b> Porc	<p>Makeako laborariek proposatuko dituzte disponibilitatean arabera, haien etxaldeko kabalak. Haragia transformatua izanen da eta partetan kondizionatua. Interesatuek beharko dute manatu eta manaketa guttiengo bat egina baldin bada banaketa egiten ahalko da.</p> <p>Les éleveurs de Macaye proposeront suivant leurs possibilités de la viande transformée et conditionnée.</p> <p>Suivant la disponibilité, l'info sera alors transmise. Les gens intéressés devront commander et la livraison pourra se faire si un minimum de commande est atteint.</p>
<b>Pittika</b> Chevreaux	
<b>Ahatxea</b> Veaux	
<b>Idia</b> Boeuf	
<b>Bildotxa</b> Agneau	

<p><b>Oilaskoak</b> ttipia (1,4kg), ertaina (1,7kg) edo lodia (2kg) gibelekin edo gabe Zubeldia, Hazparne</p> <p><b>Poulets</b> petit (1,4kg), moyen (1,7kg) ou gros (2kg) avec ou sans abats de chez Zubeldia – Hasparren</p>	12 €/kg	<p>Idoki sormarkan produktoak Beste haragiak bezala, oilaskoak manatu beharko dira 10 egun aitzin.</p> <p>Producteur en Idoki Comme les autres viandes, les poulets devront être commandés 10 jours avant la livraison.</p>
--	---------	---

**Zuen poltsak ekarri beharko dituzue produktuen bila jiteko.**

**Asteazkena arratseko 7ak aitzin manatu.**

**Nous vous demandons d'amener vos sacs de courses le jour de la distribution.**

**Commandez avant le mercredi 19h.**